



Ветеринарный сертификат на экспортируемое на таможенную территорию Республики Молдова из Украины молоко и молочные продукты, полученные от крупного рогатого скота /
Ветеринарний сертифікат на експортовані на митну територію Республіки Молдова із України
молока та молочних продуктів, отриманих від великої рогатої худоби / Certificat sanitar-veterinar
pentru exportul pe teritoriul Republicii Moldova din Ucraina lapte și produse lactate obținute de la bovine

Часть 1: Подробная информация об отправленном грузе / Частина 1: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Partea I: Detalii despre lotul expediat

1.1. Отправитель / Відправник / Expeditör

Наименование / Назва / Denumirea
ДП "Ружин-молоко"

Адрес / Адреса / Adresa
УКРАИНА, ЖИТОМИРСКАЯ ОБЛАСТЬ, пгт. РУЖИН,
ул. Киевская, 68

Тел. / Номер телефону / Tel.

1.2. Идентификационный номер сертификата /
Идентифікаційний номер сертифіката / Numărul de
identificare al certificatului
18/16153/4094

1.3. Центральный компетентный орган страны-
экспортера / Центральний компетентний орган
країни-експортера / Autoritatea centrală competentă a
țării exportatoare
Государственная служба Украины, по вопросам
безопасности пищевых продуктов и защиты прав
потребителей

1.4. Местный компетентный орган страны-
экспортера / Місцевий компетентний орган країни-
експортера / Autoritatea locală competentă din țara
exportatoare
Ружинська РГБВМ

1.5. Получатель / Одержувач / Destinatar

Наименование / Nume / Denumirea
«COLDOR COM»

Адрес / Адреса / Adresa
SRL SI ALBA - JULIA STR, APT.32, CHISINAU CITY, Republica Moldova

Почтовый индекс / Поттормий індекс / Cod poștal

Тел. / Номер телефону / Tel.

1.6. Страна

происхождения /
Крайна
походження / Tara
de origine
Украина

Код ISO /
Код ISO
Codul ISO
UA-0

1.7. Регион

происхождения /
Регион похождения
Regiunea de origine
Житомирская

Код /
Код
Cod
06

1.8. Страна

назначения /
Крайна
призначения / Tara de
destinație
Молдова, Республика

Код ISO /
Код ISO / Codul
ISO
MD

1.9. Место происхождения / Місце походження / Locul de origine

Наименование / Назва / Denumirea ДП «Ружин-молоко»

Адрес / Адреса / Adresa
пгт. Ружин, Житомирская обл., ул. Киевская,
68

Регистрационный номер / Номер затвердження / Număr de înregistrare
06-05-03 MP

1.10. Место погрузки / Місце відвантаження / Locul încărcării

Адрес / Адреса / Adresa

ДП «Ружин-молоко» пгт. Ружин, Житомирская обл., ул.
Киевская, 68

1.11. Дата отправки / Дата відправлення / Data
- expedierii
07.09.2023



1.13. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / Пункт пропуску товарів через митний кордон: / Punctul de trecere a frontierei:
Могилев-Подольский - Отп

Автомоторный вагон / Залізничні вагони / Feroviar

Автотранспортное средство / Дорожній скінаж / Auto

Другие / Інший / Altele

Идентификация / Ідентифікація / Identificare:
Автомобиль № АМ4355ЕР Прицеп № АМ3442ХО

Ссылка на документы / Документальні посилання / Link către documente:
Инвойс (INV) № 95 01.09.2023

1.14. Описание товара / Опис товару / Descrierea produsului

Масло сладкосливочное «ЕКСТРА»: Масло сладкосливочное крестьянское: Молоко цельное сгущенное с сахаром: Продукт молочосодержащий сгущенный варенный «Ириска»: Продукт молочосодержащий (порожний): Сухое обезжиренное молоко: Сыворожка молочная сухая деминерализованная СД-40: Сыр кислотно-молочный

1.15. Код товара (код ТНВЭД) / Код товару (код УКТЗЕД) / Codul poziției tarifare

0402 10 19 00; 0402 99 10 00; 0404 10 02 00; 0405 10 19 00; 0405 20 30 00; 0406 10 50 00; 1901 90 99 00; 2106 90 98 90

1.16. Количество / Кількість / Cantitatea
1775

1.18. Количество упаковок / Кількість упаковок / Numărul de ambalaje
1775



1.17. Температура продукта / Температура продукту / Temperatura produsului

Температура окружающей среды / Температура навколишнього середовища / Temperatura de transportare

Охлажденный / Охолоджений / Refrigerat

Замороженный / Заморожений / Congelat

1.19. Номер пломбы/контейнера / Номер пломби/контейнера / Numărul sigiliului/containerului

1.21. Товар сертифицирован для / Товари призначені для / Produsul este destinat pentru:
Употребления в пищу человеком / Споживання людиною / Consum uman

1.22. Для импорта (ввоза) в Республику Молдова / Для імпорту (ввезення) в Республіку Молдова / Pentru importul în Republica Moldova

1.23. Идентификация товара / Ідентифікація товару / Identificarea produsului:

Регистрационный номер предприятия / Номер затвердження потужності / Numărul de înregistrare al întreprinderii
06-05-03 MP

Вес нетто(кг) / Вага нетто(кг) / Masa netă (kg)
20620.000

Производственное предприятие / Потужність(об'єкт) виробництва / Întreprinderea producătoare
ДП «Ружин-молоко»

Маркировка / Маркування / Marca de identificare
этикетка ДП «Ружин-молоко»

Вид (научное название) / Вид (наукова назва) / Specie (denumirea științifică)

Вид товара / Вид товару / Tipul produsului
Масло сладкосливочное «ЕКСТРА»: Масло сладкосливочное крестьянское: Молоко цельное сгущенное с сахаром: Продукт молочосодержащий сгущенный варенный «Ириска»: Продукт молочосодержащий (порожний): Сухое обезжиренное молоко; Сыворожка молочная сухая деминерализованная СД-40; Сыр кислотно-молочный



государственное учреждение о пригодности товара в пищу / Засвідчення придатності товару для споживання в їжу / Certificarea
 pentru consum uman. Экспертное заключение лаборатории №001201 е/3/23 01.08.2023; Экспертное заключение
 лаборатории №001269 е/1/23 08.08.2023; Экспертное заключение лаборатории №001413 е/1/23 21.08.2023; Экспертное
 заключение лаборатории №001414 е/1/23 21.08.2023; Экспертное заключение лаборатории №001567 е/1/23
 08.2023; Экспертное заключение лаборатории №001624 е/1/23 04.09.2023; Экспертное заключение лаборатории
 №001641 е/1/23 06.09.2023

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / Я, що нижче
 підписався, державний ветеринарний лікар, цим підтверджую таке: Eu, subsemnatul medic veterinar oficial de stat, prin prezenta
 certific următoarele:

11.1. Экспортируемые на таможенную территорию Республики Молдова молоко и молочные продукты получены от
 здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, где введены действующие процедуры,
 основанные на принципах системы анализа опасных факторов и контроля в критических точках (НАССР).

Призначені для експорту на митну територію Республіки Молдова молоко та молочні продукти, отримані від здорових
 тварин та вироблені на молокопереробних підприємствах, де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на
 принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР). Laptele și produsele lactate
 exportate pe teritoriul vamal al Republicii Moldova provin de la animale eline sănătoase și sunt produse din fabrici de prelucrare a
 laptelui, unde au fost aplicate procedurile bazate pe principiile sistemului de analiză a pericolelor și control al punctelor critice
 (НАССР).

11.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйства и/или административной территории,
 официально свободной от заразных болезней животных: / Молоко та молочні продукти вироблені та відправлені з
 господарств та/або адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин: / Laptele și produsele
 lactate sunt expediate din ferme și/sau teritoriul administrativ oficial, fără boli contagioase ale animalelor.

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории: / ящура -
 протягом останніх 12 місяців на території країни або адміністративної території: / febra aftoasă în ultimele 12 luni pe
 teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение
 последних 24 месяцев на территории страны или административной территории: / чума великої рогатої худоби,
 контагиозної плевропневмонії великої та дрібної рогатої худоби - протягом останніх 24 місяців на території країни або
 адміністративної території: / pesta bovină, pleuropneumonia contagioasă a bovinelor și a rumegătoarelor mici în ultimele 24
 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной
 территории: / чума дрібних жувальних - протягом останніх 36 місяців на території країни або адміністративної території:
 / pesta rumegătoarelor mici în ultimele 36 de luni pe teritoriul țării sau teritoriul administrativ;

- энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства: / ензоотичного лейкозу
 протягом останніх 12 місяців на території господарства: / Leucoza enzootică - 12 luni pe teritoriul exploatarei;

- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулеза крупного рогатого скота - в течение последних 6
 месяцев на территории хозяйства: / бруцельозу великої рогатої худоби, туберкульозу та паратуберкульозу великої
 рогатої худоби - протягом останніх 6 місяців на території господарства: / Bruceloză, tuberculoză și paratuberculoză bovină
 - în ultimele 6 luni pe teritoriul unității.

11.3. Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и
 молочных продуктов соответствуют действующим в стране экспортные ветеринарные и санитарные требованиям
 и правилам. / Мікробіологічні, фізико-хімічні, хіміко-токсикологічні та радіологічні показники молока та молочних
 продуктів відповідають діючим у країні експортні ветеринарним і санітарним вимогам та правилам. / Indicii
 microbiologici, fizico-chimici, chimico-toxicologici ai laptelui și produselor lactate respectă cerințele și normele sanitare-veterinare
 în vigoare în țara exportatoare.

11.4. Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу: / Молоко та молочні продукти
 визнані придатними для споживання: / Laptele și produsele lactate sunt recunoscute ca fiind potrivite pentru consumul uman.

11.5. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Молдова: / Тара та упаковочний матеріал
 пакувальний матеріал одноразовий і відповідає вимогам Республіки Молдова. / Recipientele și materialele de ambalaj sunt
 unică folosință și îndeplinesc cerințele țării importatoare.

11.6. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране
 экспортера: / Транспортний засіб оброблено та підготовлено відповідно до правил, прийнятих в країні-експортері:
 Transportul a fost igienizat și dezinfectat în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.



ания / Примітки / Notă

Частина I / Parte I:

Пункт 1.12: Укажите регистрационные номера железнодорожных вагонов и грузовых автомобилей, названия судов, если они известны, номера рейсов воздушных судов. / Пункт 1.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. / Indicați numerele de înmatriculare ale vagoanelor și camionelor, numerele navelor, dacă sunt cunoscute, numerele de zbor ale aeronavelor.

Пункт 1.15: Указать код товара (код ТНВЭД) / Пункт 1.18: Вказати код паяжаж (УКТЗЕД) / Specificați codul produsului (codul poziției tarifare).

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Підпис і печатки повинні відрізнятися кольором від бланку / Semnătura și ștampila trebuie să aibă o culoare diferită decât cea a blanchetului.

Сертификат распечатан на бланках / Сертификат роздруковано на бланках AAA №269158; AAA №269159; AAA №269160; AAA №269161

Место / Miene / Locul

Дата / Data / Data 07.09.2023

Печать

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря / Semnătura medicului veterinar oficial

Ф.И.О. и должность / ІІІБ та посада / Nume, Preținte, Funcția
районной государственной больницы ветеринарной медицины

Випусарівська Елена Болеславівна Начальник Районної ветеринарної лікарни



№ п/п	Найменування продукту	№ партії	ГОСТ, ТУ, ДСТУ	Дата виготовлення	Кількість в місц	Маса	Фізико-хімічні показники						Органолептичний опис	t°C	Срок придатності	t°C	Срок придатності	t°C	Срок придатності
1	Продукт молочносировинний сирний	1	ТУ У 15.6-49492247-004-2002	05.08.2023	230	2300	Масова част. жира не бол., %	26	Молочний жир, %	25	Масова част. вугл. не бол., %	220	Масова част. вугл. не бол., %	4° до 6°	21 днів	1° до 3°	30 днів	t°C	Срок придатності
2	Сир високомолочний	1	ДСТУ 4564:2006	06.08.2023	1000	10000	Масова част. жира не бол., %	18	Молочний жир, %	85-80	Масова част. вугл. не бол., %	250	Масова част. вугл. не бол., %	4° до 6°	21 днів	1° до 3°	30 днів	t°C	Срок придатності
3	Сухе обезжирене молоко	14	ДСТУ 4373:2015	15.05.2023	80	2000	Масова част. жира не бол., %	1	Молочний жир, %	4,0	Масова част. вугл. не бол., %	16	Масова част. вугл. не бол., %	0° до 20°	18 міс.			t°C	Срок придатності
4	Молоко цільне стигуще с сахаром	21	ДСТУ 4274	21.08.2023	50	800	Масова част. жира не бол., %	8,5	Молочний жир, %	10,0	Масова част. вугл. не бол., %	48	Масова част. вугл. не бол., %	4° до 20°	12 міс.			t°C	Срок придатності
5	Продукт молочносировинний стигущее вареное "ИРИСКА"	11	ТУ У 16296661-005-2000	13.08.2023	95	1520	Масова част. жира не бол., %	6,5	Молочний жир, %	26,5	Масова част. вугл. не бол., %		Масова част. вугл. не бол., %	4° до 20°	12 міс.			t°C	Срок придатності
6	Сыворотка молочная сухая деминерализованная СД-40	18	ТУ У 10.5-31826107-006-2021	20.02.2023	120	3000	Масова част. жира не бол., %	8,5	Молочний жир, %	26,5	Масова част. вугл. не бол., %		Масова част. вугл. не бол., %	0° до 20°	12 міс.			t°C	Срок придатності
7	Масло с/с крестьянское	8	ДСТУ 4399	05.08.2023	100	500	Масова част. жира не бол., %	73	Молочний жир, %	24,5	Масова част. вугл. не бол., %	2,5	Масова част. вугл. не бол., %	0° до -5°	3 міс.	-5° до -11°	9 міс.	-11° до -18°	12 міс.
8	Масло с/с "ЕКСТРА"	24	ДСТУ 4399	25.08.2023	100	500	Масова част. жира не бол., %	82	Молочний жир, %	18,0	Масова част. вугл. не бол., %	2,5	Масова част. вугл. не бол., %	0° до -5°	3 міс.	-5° до -11°	9 міс.	-11° до -18°	12 міс.

1. Сертифікат на систему менеджмента безпеки системи лінійних продуктів ISO 19018:2015
 2. Експлуатаційний розрешення №050503 МР от 18.03.2010 г.
 3. Протокол випробування генетично модифікованих організмів ISO 22000:2005 от 04.06.2019

07.09.2023

